

Úřední věstník

Evropské unie

L 369

České vydání

Právní předpisy

Svazek 49

23. prosince 2006

Obsah

I Akty, jejichž zveřejnění je povinné

- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1898/2006 ze dne 14. prosince 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin 1

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1898/2006

ze dne 14. prosince 2006,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na článek 16 a čl. 17 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (ES) č. 510/2006 se stanovila obecná pravidla pro ochranu zeměpisných označení a označení původu a zrušilo nařízení Rady (EHS) č. 2081/92 ⁽²⁾.
- (2) Z důvodu srozumitelnosti by měla být nařízení Komise (EHS) č. 2037/93 ze dne 27. července 1993, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 2081/92 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽³⁾, a nařízení Komise (ES) č. 383/2004 ze dne 1. března 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 2081/92, pokud jde o přehled hlavních bodů specifikací produktů ⁽⁴⁾, zrušena a nahrazena novým nařízením.
- (3) Měly by být stanoveny podmínky, za kterých může o zápis do rejstříku žádat jedna fyzická nebo právnická osoba. Zvláštní pozornost je nutné věnovat vymezení oblasti – s ohledem na tradiční oblast produkce – a vlastnostem produktu. Používání zapsaného názvu by mělo být umožněno všem producentům usazeným ve vymezené zeměpisné oblasti, jsou-li splněny podmínky obsažené ve specifikaci produktu.

- (4) Do rejstříku smí být zapsán pouze název, který se používá v obchodním styku či v běžném jazyce nebo který se historicky používal k označení daného zemědělského produktu nebo potraviny. Je zapotřebí stanovit zvláštní pravidla týkající se jazykových verzí názvu, názvů vztahujících se na několik odlišných produktů a názvů, které jsou zcela či částečně homonymní s názvy odrůd rostlin nebo plemen zvířat.
- (5) Zeměpisná oblast by měla být vymezena ve vztahu k souvislosti a podrobným, přesným způsobem, který nepřipouští nejasnosti, jež by producentům nebo příslušným orgánům a kontrolním subjektům bránily v poznání skutečnosti, zda jsou činnosti prováděny uvnitř vymezené zeměpisné oblasti.
- (6) Je zapotřebí stanovit seznam surovin pro označení původu, která smějí v souladu s čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 510/2006 pocházet ze zeměpisné oblasti širší nebo jiné, než je oblast zpracování. Podle čl. 2 odst. 5 nařízení (EHS) č. 2081/92 byly na seznam zařazeny pouze živá zvířata, maso a mléko. V zájmu zachování kontinuity se nenavrhují žádné změny tohoto seznamu.
- (7) Specifikace produktu musí obsahovat opatření podniknutá k zajištění důkazu původu, který umožní sledování cesty produktu, surovin, krmiv a dalších položek, které musejí pocházet z vymezené zeměpisné oblasti.
- (8) Pokud se balení zemědělského produktu či potraviny nebo činnosti související s jejich obchodní úpravou, například krájení či strouhání, omezují na vymezenou zeměpisnou oblast, představuje to omezení volného pohybu zboží a služeb. S ohledem na judikaturu Soudního dvora mohou být tato omezení ukládána pouze tehdy, jsou-li nezbytná, přiměřená a způsobilá udržet pověst daného zeměpisného označení nebo označení původu. Tato omezení musí být odůvodněna.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. L 208, 24.7.1992, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 185, 28.7.1993, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2168/2004 (Úř. věst. L 371, 18.12.2004, s. 12).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 64, 2.3.2004, s. 16.

- (9) K zajištění jednotného provádění nařízení (ES) č. 510/2006 je vhodné stanovit postupy a vytvořit vzory pro žádosti, námítky, změny a zrušení.
- (10) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro chráněná zeměpisná označení a chráněná označení původu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Oblast působnosti

Tímto nařízením se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 510/2006.

Článek 2

Zvláštní pravidla pro skupinu

Jedna fyzická či právnická osoba může být považována za skupinu ve smyslu čl. 5 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 510/2006, pokud je prokázáno splnění obou těchto podmínek:

- dotčená osoba je jediným producentem ve vymezené zeměpisné oblasti, který je ochoten předložit žádost;
- vymezená zeměpisná oblast má takové vlastnosti, které ji podstatně odlišují od sousedních oblastí, nebo jsou vlastnosti daného produktu odlišné od vlastností produktů produkovaných v sousedních oblastech.

Článek 3

Zvláštní pravidla pro název

1. Do rejstříku smí být zapsán pouze název, který se v obchodním styku či v běžném jazyce používá k označení daného zemědělského produktu nebo potraviny.

Název zemědělského produktu nebo potraviny může být do rejstříku zapsán pouze v jazycích, které jsou nebo byly historicky používány k označení daného produktu ve vymezené zeměpisné oblasti.

2. Název se do rejstříku zapisuje v původním písmu. Není-li původním písmem latinka, zapisuje se do rejstříku spolu s názvem v původním písmu rovněž přepis do latinky.

3. Názvy, které jsou zcela homonymní s názvy odrůd rostlin nebo plemen zvířat pro srovnatelné produkty, nesmějí být do rejstříku zapsány, pokud se před ukončením řízení o námitce uvedeného v článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006 prokáže, že před datem podání žádosti je odrůda nebo plemeno mimo vymezenou oblast předmětem takové produkce k obchodním účelům, že by spotřebitelé mohli produkty nesoucí zapsaný název zaměnit s danou odrůdou nebo plemenem.

Názvy, které jsou částečně homonymní s názvy odrůd rostlin nebo plemen zvířat, smějí být do rejstříku zapsány i tehdy, pokud je odrůda nebo plemeno předmětem významné produkce k obchodním účelům rovněž mimo danou oblast, pokud by spotřebitelé nemohli produkty nesoucí zapsaný název zaměnit s danou odrůdou nebo plemenem.

4. Jestliže žádost o zápis názvu nebo schválení změny obsahuje popis zemědělského produktu nebo potraviny podle čl. 4 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 510/2006, který popisuje několik odlišných produktů stejného druhu, musejí být požadavky na zápis do rejstříku uvedeny pro každý odlišný produkt.

Pro účely tohoto odstavce se „odlišnými produkty“ rozumí produkty, které jsou rozlišené při uvedení na trh.

Článek 4

Vymezení zeměpisné oblasti

Zeměpisná oblast se vymezí vzhledem k souvislosti uvedené v čl. 4 odst. 2 písm. f) nařízení (ES) č. 510/2006.

Zeměpisná oblast musí být vymezena podrobným, přesným způsobem, který nepřipouští nejasnosti.

Článek 5

Zvláštní pravidla pro suroviny a krmiva

1. Za suroviny pro účely čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 510/2006 smějí být považovány pouze živá zvířata, maso a mléko.

2. Jakékoli omezení původu surovin pro zeměpisné označení musí být odůvodněno ve vztahu k souvislosti uvedené v čl. 4 odst. 2 písm. f) bodu ii) nařízení (ES) č. 510/2006.

3. U produktu živočišného původu nesoucího označení původu se ve specifikaci produktu uvedou podrobná pravidla pro původ a jakost krmiv. Krmiva se získávají pokud možno z příslušné vymezené zeměpisné oblasti.

Článek 6

Důkaz původu

1. Ve specifikaci produktu se určí postupy, které musejí mít hospodářské subjekty zavedeny pro účely informací o důkazu původu uvedeném v čl. 4 odst. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 510/2006 ve vztahu k produktu, surovinám, krmivům a dalším položkám, které musejí podle specifikace produktu pocházet z vymezené zeměpisné oblasti.

2. Hospodářské subjekty uvedené v odstavci 1 musejí být schopny určit:

- a) dodavatele, množství a původ všech šarží obdržené suroviny a/nebo produktů;
- b) příjemce, množství a cíl dodaných produktů;
- c) vzájemný vztah mezi každou šarží vstupů podle písmene a) a každou šarží výstupů podle písmene b).

Článek 7

Souvislost

1. Podrobné údaje, které potvrzují souvislosti uvedené v čl. 4 odst. 2 písm. f) nařízení (ES) č. 510/2006, musejí vysvětlovat, jak vlastnosti vymezené zeměpisné oblasti ovlivňují konečný produkt.

2. U označení původu musí být ve specifikaci produktu uvedeno:

- a) podrobné údaje o zeměpisné oblasti, včetně přírodních a lidských činitelů, vztahující se k souvislosti;
- b) podrobné údaje o jakosti nebo vlastnostech zemědělského produktu nebo potraviny, které jsou převážně nebo výlučně dány zeměpisným prostředím;
- c) popis příčinného působení mezi údaji podle písmene a) a údaji podle písmene b).

3. U zeměpisného označení musí být ve specifikaci produktu uvedeno:

- a) podrobné údaje o zeměpisné oblasti vztahující se k souvislosti;
- b) podrobné údaje o specifické jakosti, pověsti nebo jiných vlastnostech zemědělského produktu nebo potraviny, které lze přičíst zeměpisnému původu;
- c) popis příčinného působení mezi údaji podle písmene a) a údaji podle písmene b).

4. U zeměpisného označení musí být ve specifikaci produktu obsaženo, zda se zakládá na specifické jakosti či pověsti nebo na jiných vlastnostech, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu.

Článek 8

Balení ve vymezené zeměpisné oblasti

Stanoví-li skupina žadatelů ve specifikaci produktu, že se balení zemědělského produktu nebo potraviny podle čl. 4 odst. 2 písm. e) nařízení (ES) č. 510/2006 musí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti, musejí být tato omezení volného pohybu zboží a služeb opodstatněna důvody, které se vztahují konkrétně k danému produktu.

Článek 9

Zvláštní pravidla pro označování

Členský stát může stanovit, že na etiketě zemědělského produktu nebo potraviny nesoucích chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení, které byly vyprodukovány na jeho území, musí být uveden název orgánu nebo subjektu podle čl. 4 odst. 2 písm. g) nařízení (ES) č. 510/2006.

Článek 10

Podávání žádosti o zápis do rejstříku

1. Žádost o zápis do rejstříku sestává z dokumentů vyžadovaných podle čl. 5 odst. 7, nebo případně podle čl. 5 odst. 9 nařízení (ES) č. 510/2006, a z elektronické verze specifikace produktu a jednotného dokumentu, jsou-li tyto dokumenty v uvedených odstavcích vyžadovány.

Předloží se rovněž informace o právním postavení, velikosti a složení skupiny žadatelů.

2. Datem předložení žádosti Komisi je datum zapsání žádosti do evidence došlé pošty Komise v Bruselu.

Článek 11

Jednotný dokument

1. Jednotný dokument se vyhotoví v souladu s formulářem v příloze I tohoto nařízení pro každou žádost o označení původu nebo zeměpisné označení ve smyslu článku 5 nařízení (ES) č. 510/2006 a pro každou žádost o schválení změny ve smyslu čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení.

2. Druh zemědělského produktu nebo potraviny se uvede podle klasifikace v příloze II tohoto nařízení.

3. Popis produktu v jednotném dokumentu musí zahrnovat specifické technické údaje, které se u daného druhu produktu běžně používají k popisu produktu, případně včetně organoleptických údajů.

Článek 12

Přeshraniční žádosti

Podá-li několik skupin společnou žádost o zápis názvu označujícího přeshraniční zeměpisnou oblast nebo tradičního názvu, který se váže k přeshraniční zeměpisné oblasti, platí tato pravidla:

- i) jsou-li dotčeny pouze členské státy, uskuteční se vnitrostátní řízení o námitce uvedené v čl. 5 odst. 5 nařízení (ES) č. 510/2006 ve všech dotčených členských státech; žádost podá kterýkoli z těchto členských států jménem ostatních, včetně prohlášení všech dotčených členských států podle čl. 5 odst. 7 písm. c) uvedeného nařízení;
- ii) jsou-li dotčeny pouze třetí země, musí být podmínky stanovené v čl. 5 odst. 9 nařízení (ES) č. 510/2006 splněny pro všechny tyto třetí země; žádost podá Komise přímo nebo prostřednictvím svých orgánů kterákoliv z dotčených skupin žadatelů jménem ostatních, včetně důkazu o ochraně v každé z dotčených třetích zemí podle čl. 5 odst. 9 uvedeného nařízení;
- iii) je-li dotčen alespoň jeden členský stát a alespoň jedna třetí země, uskuteční se vnitrostátní řízení o námitce uvedené v čl. 5 odst. 5 nařízení (ES) č. 510/2006 ve všech dotčených členských státech a podmínky stanovené v čl. 5 odst. 9 nařízení (ES) č. 510/2006 musí být splněny ve všech dotčených třetích zemích; žádost podá Komise kterýkoli dotčený členský stát nebo kterákoli ze skupin žadatelů v dotčených třetích zemích přímo nebo prostřednictvím orgánů dotčené třetí země, včetně prohlášení všech dotčených členských států podle čl. 5 odst. 7 písm. c) uvedeného nařízení a důkazu o ochraně v každé z dotčených třetích zemí podle čl. 5 odst. 9 uvedeného nařízení.

Článek 13

Námítky

1. Prohlášení o námitce pro účely článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006 může být vyhotoveno v souladu s formulářem v příloze III tohoto nařízení.
2. Při stanovování přípustnosti námítky podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 510/2006 Komise zkontroluje, zda prohlášení obsahuje odůvodnění a opodstatnění námítky.
3. Lhůta šesti měsíců uvedená v čl. 7 odst. 5 nařízení (ES) č. 510/2006 začíná běžet ode dne, kdy Komise odešle zúčastněným stranám výzvu, aby mezi sebou dosáhly dohody.

4. Po skončení postupu podle čl. 7 odst. 5 druhého pododstavce první věty nařízení (ES) č. 510/2006 sdělí členský stát, v němž byla žádost podána, nebo žadatel ze třetí země Komisi do jednoho měsíce výsledky každého jednání, přičemž může použít formulář v příloze IV uvedeného nařízení.

Článek 14

Označení a symboly

1. Symboly Společenství uvedené v článku 8 nařízení (ES) č. 510/2006 se reprodukuje podle přílohy V tohoto nařízení. Označení „chráněné označení původu“ a „chráněné zeměpisné označení“ v rámci symbolů mohou být nahrazena odpovídajícími výrazy v jiném úředním jazyce Společenství podle přílohy V tohoto nařízení.
2. Jsou-li symboly Společenství nebo označení podle článku 8 nařízení (ES) č. 510/2006 uvedeny na etiketě produktu, musí být spolu s nimi uveden i zapsaný název.

Článek 15

Rejstřík

1. Komise vede v místě sídla v Bruselu „Rejstřík chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení“, dále jen „rejstřík“.
2. Jakmile vstoupí v platnost právní nástroj o zápisu názvu, zapíše Komise do rejstříku tyto údaje:
 - a) zapsaný název produktu v souladu s ustanoveními čl. 3 odst. 2 tohoto nařízení;
 - b) informace o tom, že je název chráněn jako zeměpisné označení nebo jako označení původu;
 - c) třídu produktu podle přílohy II tohoto nařízení;
 - d) označení země původu,
 - a
 - e) odkaz na nástroj o zápisu názvu do rejstříku.

3. V případě názvů, které se automaticky zapisují na základě čl. 17 odst. 1 nařízení (ES) č. 510/2006, zapíše Komise údaje stanovené v odstavci 2 tohoto článku do rejstříku do 31. prosince 2007.

Článek 16

Změny specifikace

1. Žádost o schválení změn specifikace produktu se vyhotoví v souladu s přílohou VI tohoto nařízení.

2. V případě žádosti o schválení změn specifikací podle čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006:

- a) musejí být informace vyžadované podle čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 510/2006 tvořeny řádně vyplněnou žádostí uvedenou v odstavci 1 a prohlášením uvedeným v čl. 5 odst. 7 písm. c) zmíněného nařízení;
- b) musejí být informace vyžadované podle čl. 5 odst. 9 nařízení (ES) č. 510/2006 tvořeny řádně vyplněnou žádostí uvedenou v odstavci 1 a návrhem aktualizované specifikace produktu;
- c) musejí být informace, které mají být zveřejněny podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006, tvořeny řádně vyplněným dokumentem vyhotoveným v souladu s přílohou VI tohoto nařízení.

3. V případě změn podle čl. 9 odst. 3 nebo 4 nařízení (ES) č. 510/2006, které Komise schválila, zveřejní Komise změněnou specifikaci produktu.

4. Má-li být změna považována za změnu malého rozsahu, nesmí:

- a) se týkat hlavních vlastností produktu;
- b) měnit souvislost;
- c) zahrnovat změnění názvu nebo jakékoli části názvu produktu;
- d) se dotýkat vymezené zeměpisné oblasti;
- e) představovat nárůst omezení obchodu s daným produktem nebo jeho surovinami.

5. Rozhodne-li se Komise přijmout změnu specifikace, která zahrnuje nebo představuje změnění informací zapsaných do rejstříku podle článku 15 tohoto nařízení, vymaže z rejstříku původní údaje a s účinkem od vstupu v platnost uvedeného rozhodnutí zapíše do rejstříku údaje nové.

6. Informace předkládané Komisi podle tohoto článku musejí být v tištěné i elektronické podobě. Datem předložení žádosti o změnu Komisi je datum zapsání žádosti do evidence došlé pošty Komise v Bruselu.

Článek 17

Zrušení

1. Komise může dojít k závěru, že soulad s podmínkami specifikace zemědělského produktu nebo potraviny s chráněným názvem již není možný nebo jej nelze zajistit, a to zejména tehdy, pokud nejsou splněny podmínky stanovené v článku 11 nařízení (ES) č. 510/2006 a je pravděpodobné, že tato situace bude pokračovat.

2. Požadavek na zrušení zápisu podle čl. 12 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 se vyhotoví v souladu s přílohou VII tohoto nařízení.

Informace vyžadované podle čl. 5 odst. 7 a čl. 5 odst. 9 nařízení (ES) č. 510/2006 musejí být tvořeny řádně vyplněným požadavkem na zrušení podle prvního pododstavce tohoto odstavce.

Ustanovení čl. 5 odst. 6 nařízení (ES) č. 510/2006 se nepoužije.

Požadavek na zrušení se zveřejní podle čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 510/2006.

Informace, které mají být zveřejněny podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006, musejí být tvořeny řádně vyplněným dokumentem vyhotoveným podle přílohy VII tohoto nařízení.

Přípustná podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 510/2006 jsou pouze prohlášení o námitce, která prokazují, že zainteresovaná osoba na zapsaný název trvale komerčně spoléhá.

3. Jakmile zrušení nabude účinku, vymaže Komise příslušný název z rejstříku podle článku 15 tohoto nařízení.

4. Informace předkládané Komisi podle tohoto článku musejí být v tištěné i elektronické podobě.

Článek 18

Přechodná pravidla

1. Je-li podle čl. 17 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 jednotný dokument nahrazen přehledem hlavních bodů specifikací, vyhotoví se uvedený přehled podle vzoru v příloze VIII tohoto nařízení.

2. U názvů zapsaných před datem vstupu v platnost nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejní Komise na žádost členského státu jednotný dokument předložený tímto členským státem a vyhotovený v souladu se vzorem v příloze I tohoto nařízení. V rámci tohoto zveřejnění se uvede odkaz na zveřejnění specifikace.

3. Ustanovení tohoto nařízení se použijí od vstupu v platnost, avšak s těmito výjimkami:

- a) Ustanovení článků 2 až 8 se použijí pouze u řízení o zápisu a schválení změn, pokud před vstupem tohoto nařízení v platnost nedošlo ke zveřejnění podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 nebo podle čl. 6 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2081/92.
- b) Ustanovení článků 10, 11 a 12, čl. 16 odst. 1, čl. 16 odst. 2, čl. 16 odst. 3, čl. 16 odst. 6 a čl. 17 odst. 2 se použijí pouze u žádostí o zápis do rejstříku, schválení změn a požadavků na zrušení obdrženy po 30. březnu 2006.
- c) Ustanovení čl. 13 odst. 1 až 3 se použijí pouze u řízení o námitce, u nichž ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost nezačala šestiměsíční lhůta uvedená v čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 510/2006. Ustanovení čl. 13 odst. 4 se použijí pouze u řízení o námitce, u nichž ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost ještě neuplynula šestiměsíční lhůta uvedená v čl. 7 odst. 1.

- d) Ustanovení čl. 14 odst. 2 se použijí ode dne 1. ledna 2008, aniž jsou dotčeny produkty uvedené na trh před tímto datem.

Článek 19

Zrušení

Nařízení (EHS) č. 2037/93 a (ES) č. 383/2004 se zrušují.

Odkazy na zrušené akty se považují za odkazy na toto nařízení.

Článek 20

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 18 odst. 3 písm. b) se však použije ode dne 31. března 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. prosince 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA I

Při vyplňování formuláře se text v hranatých závorkách vypustí.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006 týkající se chráněných zeměpisných označení a chráněných označení původu

[VLOŽTE NÁZEV PODLE BODU 1 NÍŽE:] „ “

č. ES: **[pouze pro použití ES]**

[KŘÍŽKEM (X) OZNAČTE JEDNU Z MOŽNOSTÍ:] ☐ CHZO ☐ CHOP

1. NÁZEV [CHZO NEBO CHOP]:

[Vložte název navržený k zápisu, nebo zapsaný název v případě žádosti o schválení změny specifikace produktu či zveřejnění podle čl. 19 odst. 2 tohoto nařízení]

2. ČLENSKÝ STÁT NEBO TŘETÍ ZEMĚ

3. POPIS ZEMĚDĚLSKÉHO PRODUKTU NEBO POTRAVINY

3.1. Druh produktu [podle přílohy II]

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

[Hlavní body položek uvedených v čl. 4 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 510/2006. Technický popis konečného produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1, včetně případných požadavků na použití určitých plemen zvířat nebo odrůd rostlin.]

3.3. Suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

[Uveďte veškeré požadavky na jakost surovin nebo omezení jejich původu. Případná omezení odůvodněte.]

3.4. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu)

[Uveďte veškeré požadavky na jakost krmiva nebo omezení jeho původu. Případná omezení odůvodněte.]

3.5. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit v označené zeměpisné oblasti

[Případná omezení odůvodněte.]

3.6. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.

[Nehodí-li se, nevyplňujte. Případná omezení odůvodněte.]

3.7. Zvláštní pravidla pro označování

[Nehodí-li se, nevyplňujte. Případná omezení odůvodněte.]

4. STRUČNÉ VYMEZENÍ ZEMĚPISNÉ OBLASTI

5. SOUVISLOST SE ZEMĚPISNOU OBLASTÍ

5.1. Specifičnost zeměpisné oblasti

[U žádostí týkajících se CHOP uveďte rovněž popis všech podstaných přírodních a lidských činitelů.]

5.2. Specifičnost produktu

5.3. Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO).

**ODKAZ NA ZVEŘEJNĚNÍ SPECIFIKACE
(ČL. 5 ODST. 7 NAŘÍZENÍ (ES) Č. 510/2006)**

PŘÍLOHA II

KLASIFIKACE PRODUKTŮ PRO ÚČELY NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

1. ZEMĚDĚLSKÉ PRODUKTY URČENÉ K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ, UVEDENÉ V PŘÍLOZE I SMLOUVY

- Třída 1.1 Čerstvé maso (a droby)
- Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)
- Třída 1.3 Sýry
- Třída 1.4 Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.)
- Třída 1.5 Oleje a tuky (másla, margarín, olej atd.)
- Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
- Třída 1.7 Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané
- Třída 1.8 Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.)

2. POTRAVINY UVEDENÉ V PŘÍLOZE I NAŘÍZENÍ

- Třída 2.1 Pivo
- Třída 2.2 Přírodní minerální vody a pramenité vody (*ukončeno*) ⁽¹⁾
- Třída 2.3 Nápoje vyrobené z rostlinných výtažků
- Třída 2.4 Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží
- Třída 2.5 Přírodní klovatiny a pryskyřice
- Třída 2.6 Hořčičná pasta
- Třída 2.7 Těstoviny

3. ZEMĚDĚLSKÉ PRODUKTY UVEDENÉ V PŘÍLOZE II NAŘÍZENÍ

- Třída 3.1 Seno
- Třída 3.2 Vonné silice
- Třída 3.3 Korek
- Třída 3.4 Košenila (surovina živočišného původu)
- Třída 3.5 Květiny a okrasné rostliny
- Třída 3.6 Vlna
- Třída 3.7 Proutí
- Třída 3.8 Třený len

⁽¹⁾ Použije se pouze pro zápisy do rejstříku a žádosti před 31. březnem 2006.

PŘÍLOHA III

PROHLÁŠENÍ O NÁMITCE

Nařízení Rady (ES) č. 510/2006 týkající se chráněných zeměpisných označení a chráněných označení původu

1. NÁZEV PRODUKTU

[jak byl zveřejněn v *Úředním věstníku*]

2. ÚŘEDNÍ ODKAZ

[jak byl zveřejněn v *Úředním věstníku*]

Referenční číslo:

Datum zveřejnění v *Úředním věstníku*:

3. KONTAKTNÍ ÚDAJE

Kontaktní osoba: Oslovení (pan, paní ...): Jméno:

Skupina/organizace/jednotlivec:

Nebo vnitrostátní orgán:

Orgán:

Adresa:

Telefon: +

E-mail:

4. DŮVOD NÁMITKY:

- ☐ nedodržení podmínek stanovených v článku 2 nařízení (ES) č. 510/2006
- ☐ zápis názvu do rejstříku by byl v rozporu s čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 (odrůda rostliny nebo plemeno zvířete)
- ☐ zápis názvu do rejstříku by byl v rozporu s čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 510/2006 (zcela nebo částečně homonymní název)
- ☐ zápis názvu do rejstříku by byl v rozporu s čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 510/2006 (stávající ochranná známka)
- ☐ zápis do rejstříku by ohrozil existenci názvů, ochranných známek či produktů, jak se stanoví v čl. 7 odst. 3 písm. c) nařízení (ES) č. 510/2006
- ☐ název navržený k zápisu je druhový; uvedou se skutečnosti, jak se stanoví v čl. 7 odst. 3 písm. d) nařízení (ES) č. 510/2006

5. PODROBNOSTI K NÁMITCE

Uveďte prohlášení obsahující odůvodnění a opodstatnění námitky. Uveďte rovněž prohlášení vysvětlující oprávněný zájem strany, která námitky vznáší; podávají-li námitku vnitrostátní orgány, není prohlášení o oprávněném zájmu vyžadováno. Je zapotřebí opatřit prohlášení o námitce podpisem a datem.

PŘÍLOHA IV

Při vyplňování formuláře se text v hranatých závorkách vypustí.

OZNÁMENÍ O SKONČENÍ JEDNÁNÍ V NÁVAZNOSTI NA ŘÍZENÍ O NÁMITCE

nařízení Rady (ES) č. 510/2006 týkající se chráněných zeměpisných označení a chráněných označení původu

1. NÁZEV PRODUKTU

[jak byl zveřejněn v *Úředním věstníku*]

2. ÚŘEDNÍ ODKAZ [JAK BYL ZVEŘEJNĚN V ÚŘEDNÍM VĚSTNÍKU]

Referenční číslo:

Datum zveřejnění v *Úředním věstníku*:

3. VÝSLEDEK JEDNÁNÍ**3.1. Byla dosažena dohoda s touto stranou nebo stranami, které vznesly námitky:**

[přiložte kopie dopisů svědčících o dohodě]

3.2. Nebyla dosažena dohoda s touto stranou nebo stranami, které vznesly námitky:**4. SPECIFIKACE PRODUKTU A JEDNOTNÝ DOKUMENT****4.1. Specifikace byly změněny**

... ano* ... ne

* Pokud ano, přiložte popis změn.

4.2. Jednotný dokument (nebo přehled hlavních bodů specifikací) byl změněn:

... ano** ... ne

** Pokud ano, přiložte kopii aktualizovaného dokumentu.

5. DATUM A PODPIS

[Jméno]

[Orgán/organizace]

[Adresa]

[Telefon: +]

[E-mail:]

PŘÍLOHA V

REPRODUKCE SYMBOLŮ SPOLEČENSTVÍ A OZNAČENÍ

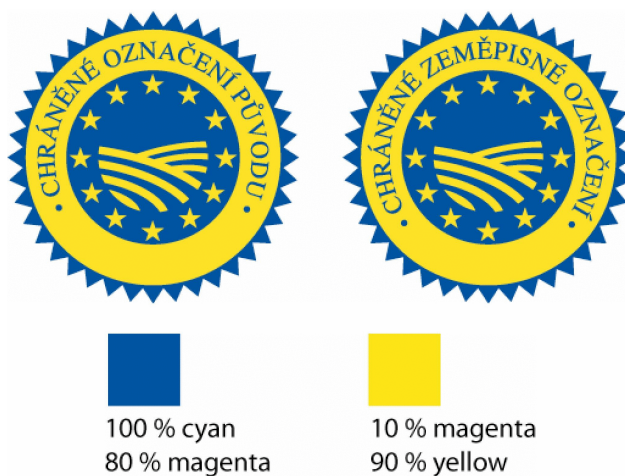
1. SYMBOLY SPOLEČENSTVÍ V BAREVNÉM NEBO ČERNOBÍLÉM PROVEDENÍ

V případě barevného provedení lze použít přímé barvy (Pantone) nebo výtahkové barvy pro čtyřbarevný tisk. Níže jsou uvedeny referenční barvy.

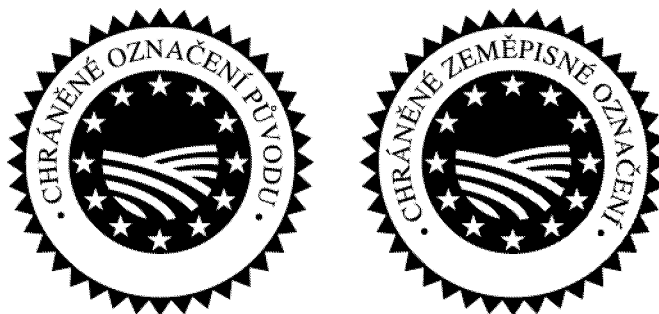
Symbyly Společenství v barvách Pantone:



Symbyly Společenství ve výtahkových barvách pro čtyřbarevný tisk:



Symbyly Společenství v černobílém provedení



2. SYMBOLY SPOLEČENSTVÍ V NEGATIVU

Pokud je barva podkladu obalu nebo etikety tmavá, mohou být symboly použity v negativním formátu za použití barvy podkladu obalu nebo etikety.



3. KONTRAST S BARVAMI PODKLADU

Pokud se symbol v barevném provedení používá na barevném podkladu, na kterém je symbol špatně viditelný, je vhodné použít symbol v ohraničujícím vnějším kruhu, který zlepší kontrast s barvami podkladu:



4. TYPOGRAFIE

Pro text musí být použita velká písmena typu Times Roman.

5. ZMENŠENÍ

Minimální velikost symbolů Společenství činí 15 mm v průměru.

6. „CHRÁNĚNÉ OZNAČENÍ PŮVODU“ A PŘÍSLUŠNÁ ZKRATKA V JAZYCÍCH ES

Jazyk ES	Výraz	Zkratka
ES	denominación de origen protegida	DOP
CS	chráněné označení původu	CHOP
DA	beskyttet oprindelsesbetegnelse	BOB
DE	geschützte Ursprungsbezeichnung	g.U.
ET	kaitstud päritolunimetus	KPN
EL	προστατευόμενη ονομασία προέλευσης	ΠΟΠ
EN	protected designation of origin	PDO

Jazyk ES	Výraz	Zkratka
FR	appellation d'origine protégée	AOP
IT	denominazione d'origine protetta	DOP
LV	aizsargāts cilmes vietas nosaukums	ACVN
LT	saugoma kilmės vietos nuoroda	SKVN
HU	oltalom alatt álló eredetmegjelölés	OEM
MT	denominazzjoni protetta ta' oriġini	DPO
NL	beschermde oorsprongsbenaming	BOB
PL	chroniona nazwa pochodzenia	CHNP
PT	denominação de origem protegida	DOP
SK	chránené označenie pôvodu	CHOP
SL	zaščitena označba porekla	ZOP
FI	suojattu alkuperäimitys	SAN
SV	skyddad ursprungsbeteckning	SUB

7. „CHRÁNĚNÉ ZEMĚPISNÉ OZNAČENÍ“ A PŘÍSLUŠNÁ ZKRATKA V JAZYCÍCH ES

Jazyk ES	Výraz	Zkratka
ES	indicación geográfica protegida	IGP
CS	chráněné zeměpisné označení	CHZO
DA	beskyttet geografisk betegnelse	BGB
DE	geschützte geografische Angabe	g.g.A.
ET	kaitstud geograafiline tähis	KGT
EL	προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη	ΠΓΕ
EN	protected geographical indication	PGI
FR	indication géographique protégée	IGP
IT	indicazione geografica protetta	IGP
LV	aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde	AČIN
LT	saugoma geografinė nuoroda	SGN
HU	oltalom alatt álló földrajzi jelzés	OFJ
MT	indikazzjoni ġeografika protetta	IĠP
NL	beschermde geografische aanduiding	BGA
PL	chronione oznaczenie geograficzne	CHOG
PT	indicação geográfica protegida	IGP
SK	chránené zemepisné označenie	CHZO
SL	zaščitena geografska označba	ZGO
FI	suojattu maantieteellinen merkintä	SMM
SV	skyddad geografisk beteckning	SGB

PŘÍLOHA VI

Při vyplňování formuláře se text v hranatých závorkách vypustí.

ŽÁDOST O ZMĚNU

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006 týkající se chráněných zeměpisných označení a chráněných označení původu

ŽÁDOST O ZMĚNU PODLE ČLÁNKU 9

[Zapsaný název] „ “

č. ES: [pouze pro použití ES]

[Křížkem (X) označte jednu z možností:] ☐ CHZO ☐ CHOP

1. POLOŽKA SPECIFIKACE PRODUKTU, JÍŽ SE ZMĚNA TÝKÁ

- ☐ Název produktu
- ☐ Popis produktu
- ☐ Zeměpisná oblast
- ☐ Důkaz původu
- ☐ Metoda produkce
- ☐ Souvislost
- ☐ Označování
- ☐ Vnitrostátní požadavky
- ☐ Jiná [uvedte]

2. DRUH ZMĚNY (ZMĚN)

- ☐ Změna jednotného dokumentu nebo přehledu
- ☐ Změna specifikace zapsaného CHOP nebo CHZO, k němuž nebyl zveřejněn jednotný dokument ani přehled
- ☐ Změna specifikace, která nevyžaduje změnu zveřejněného jednotného dokumentu (čl. 9 odst. 3 nařízení (ES) č. 510/2006)
- ☐ Dočasná změna specifikace vyplývající z uložení závazných hygienických nebo rostlinolékařských opatření ze strany veřejných orgánů (čl. 9 odst. 4 nařízení (ES) č. 510/2006)

3. ZMĚNA (ZMĚNY):

[Ke každé položce zatržené v předchozím bodě uvedte krátké vysvětlení každé změny. Uvedte rovněž prohlášení vysvětlující oprávněný zájem skupiny, která změnu navrhuje.]

4. AKTUALIZOVANÝ JEDNOTNÝ DOKUMENT (V PŘÍPADĚ POTŘEBY)

[použijte přílohu I]

5. ODKAZ NA ZVEŘEJNĚNÍ SPECIFIKACE

PŘÍLOHA VII

Při vyplňování formuláře se text v hranatých závorkách vypustí.

POŽADAVEK NA ZRUŠENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006 týkající se chráněných zeměpisných označení a chráněných označení původu

POŽADAVEK NA ZRUŠENÍ PODLE ČL. 12 ODS. 2

[Zapsaný název:] „ “

č. ES: [pouze pro použití ES]

Křížkem (X) označte jednu z možností: ☐ CHZO ☐ CHOP

1. **ZAPSANÝ NÁZEV NAVRŽENÝ KE ZRUŠENÍ**

2. **ČLENSKÝ STÁT NEBO TŘETÍ ZEMĚ**

3. **DRUH PRODUKTU [PODLE PŘÍLOHY II]**

4. **OSOBA NEBO ORGÁN POŽADUJÍCÍ ZRUŠENÍ**

Jméno/název:

Adresa:

Povaha oprávněného zájmu na vznesení požadavku:

[Uveďte prohlášení vysvětlující oprávněný zájem osoby nebo skupiny, která zrušení navrhuje.]

5. **DŮVODY PRO ZRUŠENÍ**

[Uveďte prohlášení obsahující odůvodnění a opodstatnění pro zrušení zápisu názvu.]

PŘÍLOHA VIII

PŘEHLED

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006 týkající se chráněných zeměpisných označení a chráněných označení původu

” “

č. ES:

CHOP (§) CHZO (§)

Tento přehled obsahuje hlavní body specifikace produktu pro informační účely.

1. PŘÍSLUŠNÝ ORGÁN ČLENSKÉHO STÁTU

Název:

Adresa:

Tel.:

Fax:

E-mail:

2. SKUPINA

Název:

Adresa:

Tel.:

Fax:

E-mail:

Složení: producenti/zpracovatelé (§) ostatní (§)

3. DRUH PRODUKTU

Třída

4. SPECIFIKACE

(přehled požadavků podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006)

4.1. Název:

„...“

4.2. Popis:**4.3. Zeměpisná oblast:****4.4. Důkaz původu:****4.5. Metoda produkce:****4.6. Souvislost:****4.7. Kontrolní subjekt:**

Název:

Adresa:

Tel.:

Fax:

E-mail:

4.8. Označování:
